

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica 1

Č.,j.: 7252-40617/2008/Pet, Kri/470770106

Banská Bystrica dňa 31.12.2008

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť
dňom 3. FEB. 2009

Dátum 6.2.2009



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 7, písm. b) bod 3, bod 7, písm. c) bod 8, bod 10, písm. f) bod 1, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 88 ods. 1 písm. b) a § 88a ods. 4 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

ktorým

a) dodatočne povol'uje stavbu:

„Výrobný areál Continental Teves Zvolen – časť Galvanické povrchové úpravy“
v objekte na pozemku parc. č. 3600/9 v katastrálnom území Zvolen.

Raiš

Stavebníkom stavby je:
sídlo:

Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.,
Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen

Projektovú dokumentáciu vypracovali: Ing. Helena Wagnerová, autorizovaný stavebný inžinier, zapísaný v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „SKSI“) pod registračným číslom 0589*Z*5-6, Ing. Ján Mesík, autorizovaný stavebný inžinier, zapísaný v registri SKSI pod registračným číslom 2890*Z*5-1, Ing. arch. Pavol Franko, autorizovaný architekt, zapísaný v registri Slovenskej komory architektov pod registračným číslom 0531AA.

Popis stavby:

Predmetom stavby je rozšírenie galvanickej linky na celkový objem kúpeľov 270 m³. Galvanická linka je situovaná v existujúcom výrobo-administratívnom objekte. Linka zabezpečuje galvanickú povrchovú úpravu externe dodávaných liatinových odliatkov. Pred vstupom dielcov na galvanickú linku sú dielce opracovávané v obrobní a po úprave sú následne kompletované do finálnych brzdových komponentov.

Liatinové odliatky sú zavesené na ráme automaticky riadeného žeriavu ktorý ich presúva medzi technologickými nádržami podľa postupnosti procesu. Po vybratí z posledného oplachu sú odliatky sušené v šesťkomorovej sušiarňi a následne chladené v chladiacich komorách.

Celkovo je proces galvanickej úpravy liatinových odliatkov vykonávaný v 51 technologických nádržoch, s celkovým objemom kúpeľov 270 m³ vrátane oplachov.

Prevádzkový súbor PS 01.07 Galvanické povrchové úpravy sa delí na nasledovné prevádzkové jednotky:

PJ 01.07.1 Galvanická linka – technologický uzol

Člení sa na: - suché netechnologické procesy (príprava, nakladanie, skladovanie, samotný pohyb závesov po galvanickej linke a konečná manipulácia – vykladanie)
- mokré technologické procesy – prebiehajú v technologických nádržoch galvanickej linky

Technologické prípravné operácie galvanizovania prebiehajú v nasledovnom poradí: alkalické odmasťovanie, oplachy, morenie, oplachy, odmasťovanie s chladením a oplachy s objemom aktívnych kúpeľov 16 m³. Ďalej nasleduje galvanizácia zinkovaním alebo zinok - niklovaním.

Galvanizácia pozinkovaním – neutralizácia, oplach, kyslé zinkovanie s chladením, oplachy, vyjasňovanie, oplach, pasivácia, oplachy, vytesňovanie (odkvap, sušenie, chladenie) a vykladanie zo závesov. Proces prebieha v 19 technologických nádržoch s objemom aktívnych kúpeľov 46 m³.

Galvanizácia zinok – niklovaním – neutralizácia, oplach, kyslé pokovovanie zinok/nikel, oplachy, pasivácia, oplachy, vytesňovanie (odkvap, sušenie, chladenie) a vykladanie. Proces prebieha 15 technologických nádržoch s objemom aktívnych kúpeľov 43 m³.

Všetky technologické zariadenia a nádrže galvanickej linky sú uložené na podlahe v záchytnéj nádrži napojenej na havarijnú nádrž. Obe nádrže sú stavebne vyhotovené ako odolné voči pôsobeniu a úniku nebezpečných látok. Konštrukcia podlahy obsahuje barierovú izoláciu proti prieniku nebezpečných látok do podlahy, pozostávajúcu z chemicky odolnej fólie a náteru. Objem havarijnej nádrže je 86 m³ a objem záchytnéj nádrže galvanickej linky je 86 m³.

PJ 01.07.2 – Riadiaci systém

Automatizácia galvanickej linky zahŕňa riadiacu jednotku, hlavný počítač v skrinke spínačov v riadiacej miestnosti, hlavný počítač na lávke pre údržbu, neprerušiteľné prúdové napájanie pre bezpečnosť dát, modem pre diagnostikovanie, tlačiareň pre tlač protokolov o výrobe a poruchách, ovládací pult na každej nakladacej a vykladacej stanici, čítacie zariadenie čiarových kódov pre nakladacie a vykladacie stanice prepojené na hlavný počítač.

PJ 01.07.3 – Zneškodňovacia stanica odpadových vôd

Neutralizačná stanica zabezpečuje čistenie všetkých odpadových vôd z procesu galvanických povrchových úprav. Vzniknuté odpadové vody sú neutralizované, filtrované a po viacnásobnom využití v uzavretých okruhoch galvanickej linky je prebytočné množstvo diskontinuálne vypúšťané do areálovej kanalizácie na odvádzanie odpadových vôd. Opotrebované roztoky, ktoré sú používané na galvanickú úpravu sú sústreďované v nádržiach umiestnených v neutralizačnej stanici a zneškodňované v neutralizačnej stanici spolu s odpadovými vodami.

PJ 01.07.6 – Sklady chemikálií

Všetky chemikálie pre galvanizačný proces, úpravy vody a zneškodňovanie odpadových vôd sú skladované v 3 skladoch chemikálií, ktoré sú zabezpečené proti prípadnému úniku skladovaných látok do prostredia súvisiaceho s vodami. V jednom sklade je havarijná nádrž o objeme 14 m³. Na stáčanie kyseliny chlór vodíkovej je vybudované stáčacie miesto, vyspádované do odvodňovacieho žľabu napojeného na havarijnú nádrž.

PJ 01.07.7 – Odsávacia vzduchotechnika

Priestory galvanickej linky sú aktívne odsávané od možných vznikajúcich výparov a aerosólov dvomi nezávislými odsávacími systémami (jedným z prípravy a zinkovania s celkovým odsávacím povrchom 44,1 m² a výkonom odsávania 45 000 m³ a druhým zo zinok-niklovania s celkovým odsávacím povrchom 29 m² a výkonom odsávania 25 000 m³) so zaústením do práčok vzduchu VACUTEC.

PS 04.05 – Technológia horúcovodnej kotolne

V kotolni sú inštalované dva horúcovodné pretlakové kotly o výkone 2x750 kW s pretlakovými horákmi na zemný plyn naftový.

V prístavku zo severnej strany objektu je situovaný sklad chemikálií, súčasťou prevádzky je tiež stáčacie miesto chemikálií z cisterien. Pre ohrev procesných vaní galvanickej linky je riešená v samostatne stojacom objekte kotolňa.

I. Podmienky dodatočného povolenia stavby

1. Po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia je stavebník povinný požiadať inšpekciu o vydanie kolaudačného rozhodnutia.
K žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia stavebník predloží doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, vypracované prevádzkové predpisy, doklady o spôsobe nakladania so vzniknutým odpadom, plán preventívnych opatrení na zamedzenie neovládateľného úniku nebezpečných látok do

životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán), súbor technicko - prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkého zdroja znečisťovania - ďalej len „súbor TPP a TOO“), manipulačný poriadok vodnej stavby, správu z prvého diskontinuálneho oprávneného merania preukazujúceho dodržiavanie hodnôt emisných veličín do ovzdušia a správu z kontroly dodržania limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách.

2. Skúšky tesnosti potrubí na prepravu nebezpečných látok a nádrží na ich skladovanie a zachytávanie vykonať odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.
4. Na všetky stavebné výrobky, ktoré musia spĺňať požiarotechnické charakteristiky podľa spracovanej projektovej dokumentácie v časti požiarnej bezpečnosti stavby, predložiť pri uvedení stavby do užívania vyhlásenie výrobcu o zhode v súlade s nariadením vlády SR č. 314/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia.

b) povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

„Výrobný areál Continental Teves Zvolen – časť Galvanické povrchové úpravy “

okres Zvolen

(ďalej len „prevádzka“).

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: **Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.,**
sídlo: **Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen**
IČO: **36 633 623**

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch v katastrálnom území mesta Zvolen na parcelách číslo 3600/9, 3600/10.

Prevádzka bola povolená rozhodnutím o povolení stavby vydaným Mestom Zvolen, spoločným obecným úradom, odborom stavebného úradu č. SÚ 549/2005/4-rozh. zo dňa 01.06.2005 na projektovanú kapacitu do 30 m³ objemu použitých elektrolytických postupov na povrchové úpravy kovov a rozhodnutím vydaným Obvodným úradom životného prostredia Zvolen č. A/2005/01070-rozh. zo dňa 20.10.2005 a č. A/2005/00733-rozh. zo dňa 25.07.2005, povolenie na užívanie stavby do trvalej prevádzky bolo vydané rozhodnutím Mesta Zvolen, spoločným obecným úradom, odborom stavebného úradu č. 252/82 zo dňa 03.11.2006, č. SÚ-2077/2007/3-rozh. zo dňa 14.08.2007 a rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Zvolen č. A/2007/01065-rozh. zo dňa 13.08.2007.

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ:

- v oblasti ochrany ovzdušia:

1. udelenie súhlasu o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a o jeho užívaní,
2. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,

- v oblasti povrchových a podzemných vôd:

1. udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd,

2. povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie,

- **v oblasti odpadov:**

1. udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

I. Údaje o prevádzke:

A. Zaradenie prevádzky

1. **Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:**

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

2.6 prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov a použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keď je obsah kúpeľov väčší ako 30 m³.

Zaradenie do skupiny podľa prílohy č. 3 vyhlášky č. 391/2003 Z. z. MŽP SR, ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a o zmene a doplnení niektorých zákonov:

KÓD NOSE-P prevádzky je: 105.01.

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

2. **Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia:**

Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší) a vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia kategórie 2.9.1 Povrchové úpravy kovov pri použití elektrolytických postupov s projektovaným objemom kúpeľov viac ako 30 m³.

Súčasťou prevádzky sú:

- dva kotly na spaľovanie zemného plynu naftového s inštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 1,64 MW.

3. **Zaradenie do systému enviromentálneho manažérstva:**

Prevádzka je zaradená do systému enviromentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001.

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

1. **Charakteristika prevádzky**

1.1 **Dátum začatia prevádzky:** rok 2006

Predpokladaný rok ukončenia činnosti prevádzky nie je stanovený.

1.2 **Umiestnenie prevádzky:**

Prevádzka je situovaná v katastrálnom území mesta Zvolen, na pozemkoch ktoré sú evidované v registri C ako zastavané plochy a nádvoría vo vlastníctve prevádzkovateľa.

1.3 **Projektovaná kapacita prevádzky:**

Kapacita prevádzky – celkový objem kúpeľov na povrchovú úpravu kovov je 270 m³ vrátane oplachov.

2. Opis prevádzky:

Continental Automotive Systems Slovakia spol. s r.o., Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen prevádzkuje výrobný areál vo Zvolene. Prevádzka „Výrobný areál Continental Teves Zvolen - časť Galvanické povrchové úpravy“ leží na zastavaných plochách, ktoré sú mimo zastavaného územia. Susedné pozemky sú vedené v katastri nehnuteľnosti ako ostatná plocha a trvalé trávne porasty, cestné, miestne a účelové komunikácie. V závode sú liatinové odliatky mechanicky opracované, galvanicky povrchovo upravené a následne montované do finálnych brzdových komponentov používaných v automobilovom priemysle.

Povoľovaná prevádzka je členená na stavebné objekty a technologické uzly: galvanická linka, kotolňa na výrobu tepla pre galvanickú linku, čistenie odpadových vôd - neutralizačná stanica, stáčanie a skladovanie nebezpečných látok.

Vstupné suroviny: Do prevádzky vstupujú liatinové odliatky. Ako ďalšie suroviny potrebné vo výrobnom cykle sú používané látky na odmasťovanie povrchu materiálu, morenie, oplach, zinkovanie, vyjasňovanie, pasiváciu, vytesňovanie a ďalšie pomocné látky používané na čistenie odpadových vôd v neutralizačnej stanici.

Galvanická linka slúži na povrchovú úpravu strojne opracovaných strmeňov kotúčových brzd používaných v automobilovom priemysle. Linka je automatizovaná, ovládacie prvky sú umiestnené v ovládacom paneli. Riadiacu jednotku tvoria počítače, modem na diagnostikovanie, tlač protokolov o výrobe, chode, poruchách a ovládací pult.

Linku tvoria nasledovné technologické uzly:

- príprava, ktorá spočíva v sústreďovaní mechanicky opracovaných výrobkov a manipulácia pred samostatnými operáciami,
- alkalické odmasťovanie, pri ktorom dochádza k odmasteniu povrchu odliatkov,
- morenie slúži na odstránenie nežiadúcich vrstiev, ako sú výčnelky, železné triesky, oxidy a korózie z povrchu odmastených odliatkov,
- elektronické odmasťovanie slúži na odstránenie všetkých olejových usadenín,
- neutralizácia spočíva v optimalizovaní chemických vlastností povrchu pred zinkovaním,
- kyslé zinkovanie Zn a kyslé zinkovanie ZnNi je hlavným technologickým uzlom linky, ktoré prebieha elektrolyticky vo vaniach, elektrolyt obsahuje chlorid zinočnatý, chlorid nikelnatý, chlorid draselný, kyselinu boritú a povrchovo aktívne látky,
- vyjasňovanie slúži na získanie čistého a lesklého povrchu výrobku,
- pasivácia Zn a pasivácia ZnNi je vytvorenie ochranného chromátového povlaku,
- utesňovanie Zn a utesňovanie ZnNi slúži na zarovnanie povrchu, zvýšenie koróznej odolnosti, zabránenie vymývaniu farbiva a zlepšenie odolnosti povrchu výrobku,
- odkvap je proces, ktorý slúži na pozdržanie komponentov pred sušením,
- sušenie povrchovo upravených dielov,
- oplachovanie je uskutočňované po každom chemickom alebo elektrolytickom procese,
- chladenie kúpeľov, pri ktorých je produkované teplo využívané v chladiacej jednotke so zásobnou nádržou a výmenníkom tepla,
- vykladanie predstavuje manipuláciu s povrchovo upravenými výrobkami pred expedovaním.

Sušenie povrchovo upravených dielov sa uskutočňuje v horúcovodnej sušiarňi s cirkuláciou horúceho vzduchu pri teplote 120 °C. Vane s obsahom kúpeľov umiestnené v jednotlivých technologických uzloch sú vyhrievané horúcovodnými hadmi. Horúca voda je pripravovaná v kotolni, ktorej súčasťou je uzavretý horúcovodný okruh. Chladenie vaní na kyslé zinkovanie a elektrolytické odmasťovanie zabezpečuje chladiaca jednotka s výmenníkom tepla. Vzduch potrebný pre jednotlivé procesy zabezpečujú dúchadla vzduchu. Rozdeľovače vzduchu sú umiestnené na dne vaní.

Linka je umiestnená vo výrobnjej hale. Objekt je murovaný, zastrešený. Technologické zariadenie je umiestnené v bezodtokovej záchytnej vani. Objem záchytnej vane spĺňa požiadavku zachytenia prípadného úniku nebezpečných látok z technologických vaní v celkovom objeme ich náplní. Podlaha bezodtokovej záchytnej nádrže je betónová nepriepustne zabezpečená voči úniku nebezpečných látok do podzemných vôd chemicky odolnou fóliou a chemicky odolným náterom. Odpadové plyny z galvanickej linky sa po prečistení v absorbéri odvádzajú do vonkajšieho ovzdušia komínmi. Práčka plynu je zariadenie na čistenie odpadových plynov, pracuje na princípe absorpcie kyslých anorganických látok vo vode.

Zoznam miest vypúšťania znečisťujúcich látok do ovzdušia, technologické zariadenie, výška komína je uvedený v tabuľke č.1:

Tab. č. 1

ČÍSLO VÝDUCHU	TECHNOLOGICKÉ ZARIADENIE	ODLUČOVACIE ZARIADENIE	KOMÍN (VÝŠKA V METROCH)
1	časť pred úprava a zinkovanie	práčka plynu	11,0
2	časť zinkovanie a niklovanie	práčka plynu	11,0
3	sušiaci komora	-	11,0
4	chladiaca komora	-	11,0

Kotolňa: slúži na výrobu tepla pre galvanickú linku. V kotolni sú inštalované dva horúcovodné kotly na spaľovanie zemného plynu naftového. Zoznam miest vypúšťania znečisťujúcich látok do ovzdušia, typ, počet a výkon inštalovaných kotlových jednotiek je uvedený v tabuľke č. 2:

Tab. č. 2

ČÍSLO VÝDUCHU	KOTOL (TYP)	MAXIMÁLNY INŠTALOVANÝ PRÍKON JEDNÉHO KOTLA V MW	ODLUČOVACIE ZARIADENIE	VÝŠKA KOMÍNA (M)
5	VITOMAX 200 HV	0,82	-	9,2
6	VITOMAX 200 HV	0,82	-	9,2

Nakladanie s vodami:

V prevádzke je na pitné účely, v sociálnych zariadeniach, na priemyselné účely (chladenie, prípravu galvanických kúpeľov, medzioperačné oplachovanie) používaná pitná voda z verejného vodovodu prevádzkovateľa VEOLIA, Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, akciová spoločnosť Banská Bystrica, Zákaznícke centrum Zvolen na základe zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu s prevádzkovateľom. Odber vody z verejného vodovodu je meraný vodomerným zariadením (vodomermom), ktorý je umiestnený na odbočke z verejného vodovodu.

V prevádzke vznikajú splaškové odpadové vody a priemyselné odpadové vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky. Z dôvodu vysokej hladiny podzemnej vody je potrebné z areálu odvádzat' drenážne vody.

Splaškové odpadové vody a priemyselné odpadové vody sú vypúšťané jednotnou kanalizáciou do verejnej kanalizácie mesta Zvolen a následne čistené v čistiarni odpadových vôd mesta Zvolen. Produkované priemyselné odpadové vody sú pred vypustením do jednotnej kanalizácie čistené.

Množstvo odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie mesta Zvolen je merané kontinuálne merným zariadením, ktoré je osadené v mieste napojenia kanalizácie na odvedenie vôd z prevádzky do verejnej kanalizácie (v šachte ŠS1). Primárne zariadenie merného objektu tvorí

Parshallov merný žlab a sekundárne zariadenie merného objektu tvorí prietokomer SWW 321-1 so sondou SENSAR SIA-360. Množstvá odpadových vôd sú zaznamenávané kontinuálne.

V prevádzke je vybudovaná samostatná kanalizácia na odvedenie vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky a drenážnych vôd a päť lapačov ropných látok. Lapač osadený pri parkovisku pri administratívnej budove je o maximálnom výkone 80 l.s^{-1} a s maximálnym zaťažením vyčistenej vody $0,1 \text{ mg.l}^{-1}$. Lapač osadený pri expedícií je o maximálnom výkone $5,0 \text{ l.s}^{-1}$ a s maximálnym zaťažením vyčistenej vody $0,1 \text{ mg.l}^{-1}$. Tri lapače sú osadené pri výrobnjej hale a slúžia na prečistenie a zachytenie prípadných ropných látok vo vodách z povrchového odtoku zo spevnených plôch vybudovaných okolo výrobnjej haly. Dva sú o maximálnom výkone 2 l.s^{-1} a s maximálnym zaťažením vyčistenej vody $0,1 \text{ mg.l}^{-1}$, tretí je o maximálnom výkone 10 l.s^{-1} a s maximálnym zaťažením vyčistenej vody $0,1 \text{ mg.l}^{-1}$. Vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky a drenážne vody sú vypúšťané samostatnou kanalizáciou na odvedenie vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky a drenážnych vôd do recipientu Kováčovsky potok. Kanalizácia na odvedenie vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky a drenážnych vôd a lapače olejov nie sú predmetom integrovaného povolenia.

Čistenie priemyselných odpadových vôd z galvanickej povrchovej úpravy spočíva v odseparovaní kalu pridaním chemických činidiel. Čistenie priemyselných odpadových vôd je vykonávané v neutralizačnej stanici umiestnenej vo výrobnjej hale vedľa linky na galvanickú povrchovú úpravu. Objekt neutralizačnej stanice je umiestnený v betónovej záchytnej bezodtokovej nádrži, ktorá je proti prípadnému úniku nebezpečných látok do podzemných vôd nepriepustne zabezpečená chemický odolnou fóliou a chemicky odolným náterom. Objem záchytnej vane spĺňa požiadavku zachytenia prípadného úniku nebezpečných látok zo skladovacích nádrží chemikálií a roztokov používaných v neutralizačnom procese čistenia odpadových vôd v celkovom objeme.

Neutralizačná stanica sa skladá zo zásobných nádrží na kyslo-alkalické vody, kyslo-alkalické koncentráty, chrómové vody, eluáty a koncentráty. Zo zásobných nádrží sa odpadové vody prečerpávajú do neutralizačného reaktora. Čistiace zariadenie pracuje automaticky na základe vyhodnotenia množstva vody a hodnoty pH. V reaktore prebieha neutralizácia, pH vody sa upravuje pridaním kyseliny chlorovodíkovej. Za účelom odbúrania organických látok sa dávkuje aktívne uhlie, za účelom vyvrážania kovov sa dávkuje chlorid železitý a následne sa upravuje pH vápenným mliekom. Množstvo pridávaných činidiel je riadené procesorom. Z reaktora sa vody spolu s obsahom flokulačných činidiel prečerpávajú do sedimentátora, kde sa odsedimentovaná voda odčerpá. Kal zhromaždený na dne separátora sa prečerpáva a odvodňuje v dvoch kalolisoch. Odvodnený kal s obsahom viazaných kovov sa zhromažďuje v kovových a plastových kontajneroch vo vyhradených priestoroch na skladovanie nebezpečných odpadov. Odsedimentované vody sú dočisťované v tlakovom filtri. Prechodom cez vrstvu aktívneho uhlia sa odstráni organické znečistenie a prechodom cez selektívne živice sa odstránia ťažké kovy. Pred vypustením vyčistených odpadových vôd do kanalizácie sa upravuje pH dávkovaním kyseliny chlorovodíkovej alebo hydroxidu sodného, aby sa získali optimálne hodnoty. Vyčistené odpadové vody sú z neutralizačnej stanice diskontinuálne vypúšťané do kanalizácie na odvádzanie priemyselných a splaškových odpadových vôd a sú vypúšťané do verejnej kanalizácie mesta Zvolen.

Neutralizačná stanica pozostáva z nasledovných častí:

- polypropylenové nádrže na používané chemikálie - objem:

vápenné mlieko	18	m^3
kyselina chlorovodíková	15	m^3
hydroxid sodný	15	m^3
aktívne uhlie	1	m^3
flokulačné činidlo	1	m^3

živcový eluát	7 m ³
alkalický koncentrát	20 m ³
na kyslý koncentrát	20 m ³
zahusťovanie kalu	8 m ³
zahusťovanie kalu	30 m ³
na chlorid železitý	0,5 m ³
chromátové oplachy	17 m ³

- polypropylenové nádrže na odpadové vody z procesu čistenia - objem:

demineralizovaná voda	10 m ³
oplachové vody	30 m ³

- polypropylenové nádrže na čistenie odpadových vôd z procesu galvanickej povrchovej úpravy (reaktory) - objem:

neutralizačný reaktor 1	30 m ³
neutralizačný reaktor 2	8 m ³

- ďalšie zariadenia a nádrže:

dva tlakové filtre	
uskladňovacia nádrž Zn/Ni	40 m ³
skladňovacia nádrž Zn	40 m ³

dve nádrže na skladovanie vyčistenej vody

kontajner na sústredovanie odvodneného kalu.

Opotrebované roztoky, ktoré sú používané na galvanickú úpravu sú sústredované v nádržiach umiestnených v neutralizačnej stanici a zneškodňované v neutralizačnej stanici spolu s odpadovými vodami.

V areáli prevádzky sú vybudované dva vrty na monitorovanie podzemných vôd. Vrt MV-1 je SZ nad areálom prevádzky a MV-2 je JV pod areálom prevádzky v smere prúdenia podzemných vôd.

Zaobchádzanie s nebezpečnými látkami:

V povoľovanej prevádzke sa zaobchádza s chemikáliami používanými pri galvanickej povrchovej úprave brzdových komponentov a chemikáliami používanými v procese čistenia odpadových vôd z galvanickej povrchovej úpravy, ktoré sú skladované v sklade chemikálií v sypkom a kvapalnom stave.

Chlorid zinočnatý, chlorid draselný, hydroxid sodný, hydrogén uhličitý sodný, kyselina boritá, chlorid nikelnatý, zinok, nikel, sa skladuje v sypkom stave v polypropylénových obaloch obsahu 500 kg uložených na paletách v sklade nebezpečných látok. Sklad je murovaný, zastrešený, má betónovú podlahu, ktorá je nepriepustne zabezpečená proti prípadnému priesaku nebezpečných látok do povrchových a podzemných vôd fóliou odolnou voči pôsobeniu nebezpečných látok a náterom.

Hydroxid vápenatý, chlorid železitý, kyselina chlorovodíková, kyselina dusičná, sa skladuje v kvapalnom stave v plastových obaloch resp. plastových kontajneroch objemu 25 l, 50 l, 200 l, 600 l a 1 000 l v sklade nebezpečných látok. Sklady sú murované, zastrešené, majú betónovú podlahu vyspádovanú do záchytnej nádrže objemu 16 000 l. Podlahy a záchytná nádrž sú nepriepustne zabezpečené proti prípadnému priesaku nebezpečných látok do povrchových a podzemných vôd chemicky odolnou fóliou a chemicky odolným náterom.

Kyselina chlorovodíková sa skladujú aj v dvoch skladovacích nádržiach o objeme jednej nádrže 15 m³ umiestnených v záchytnej bezodtovej nádrži neutralizačnej stanice, ktorá je proti prípadnému úniku nebezpečných látok do podzemných vôd zabezpečená fóliou a chemicky odolným náterom. Nádrže sú zabezpečené svetelným a zvukovým signalizačným zariadením na signalizáciu

maximálnej výšky hladiny a sú vybavené systémom na blokovanie plniaceho čerpadla. Objem záchytnej vane spĺňa požiadavku zachytenia prípadného úniku nebezpečných látok zo skladovacích nádrží v celkovom objeme.

Tekuté nebezpečné látky sú z nákladných automobilových cisterien objemu 10 m^3 do skladovacích nádrží prečerpávané v prečerpávacej stanici. Prečerpávacia stanica je murovaný, zastrešený objekt, podlaha je betónová vyspádovaná do záchytnej podzemnej bezodtokovej nádrže objemu 10 m^3 . Betónová podlaha a záchytná nádrž sú nepriepustne zabezpečené voči úniku nebezpečných látok do podzemných vôd fóliou a chemický odolným náterom. Potrubie na prepravu nebezpečných látok je nadzemné, plastové, spoje sú lepené.

Nakladanie s nebezpečnými odpadmi:

Nebezpečné odpady vznikajúce vo výrobnom procese (odvodnené kaly, filtračný materiál) sa zhromažďujú v kovových a plastových kontajneroch vo vyhradených priestoroch skladu nebezpečných látok. Sklad je murovaný, zastrešený, má betónovú podlahu, ktorá je nepriepustne zabezpečená proti prípadnému priesaku nebezpečných látok do povrchových a podzemných vôd fóliou odolnou voči pôsobeniu nebezpečných látok a chemický odolným náterom.

Opotrebované roztoky, ktoré sú používané na galvanickú úpravu sú sústreďované v nádržiach umiestnených v neutralizačnej stanici a zneškodňované v neutralizačnej stanici spolu s odpadovými vodami.

Ďalšie nebezpečné odpady (napr. opotrebované oleje, obaly obsahujúce nebezpečné látky, olejové filtre) sa zhromažďujú v kovových a plastových kontajneroch v sklade olejov. Objekt je murovaný, zastrešený, má betónovú podlahu, ktorá je nepriepustne zabezpečená proti prípadnému priesaku nebezpečných látok do povrchových a podzemných vôd fóliou odolnou voči pôsobeniu nebezpečných látok a chemický odolným náterom.

Nebezpečné odpady sú zneškodňované prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s nebezpečnými odpadmi v zariadení na tento účel určenom.

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

1. Všeobecné podmienky

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2 Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky, alebo jej rozšírenie, ktoré môžu mať dôsledky na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na človeka, budú podliehať integrovanému povoleniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
- 1.3 Všetci zamestnanci, ktorí vykonávajú práce súvisiace s požiadavkami integrovaného povolenia, musia byť preukázateľne oboznámení s jeho obsahom do 1 mesiaca odo dňa nadobudnutia právoplatnosti povolenia. Prevádzkovateľ musí zapracovať podmienky tohto integrovaného povolenia do prevádzkových predpisov do 3 mesiacov od jeho právoplatnosti.
- 1.4 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.

- 1.5 Prevádzkovateľ musí informovať verejnosť o znečisťovaní ovzdušia zo zdroja znečisťovania ovzdušia a o opatreniach vykonávaných na obmedzenie tohto znečistenia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 1.6 Prevádzkovateľ musí udržiavať v dobrom technickom stave v súlade s prevádzkovými predpismi všetky zariadenia povoľovanej prevádzky (galvanická linka, kotolňa na výrobu tepla pre galvanickú linku, čistenie odpadových vôd - neutralizačná stanica a skladovanie nebezpečných látok).

2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzka bude prevádzkovaná nepretržite.
- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.

3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky

- 3.1 V prevádzke sa používajú:

suroviny:

- liatinové odliatky
- zinok (pelety 40 až 60 mm priemer)
- nikel /pelety 15 mm priemer)
- kyselina chlorovodíková
- uhličitan sodný
- hydroxid vápenatý
- chlorid železitý
- kyselina dusičná
- chlorid zinočnatý
- chlorid draselný
- hydroxid sodný
- hydrogén uhličitan sodný
- kyselina boritá
- chlorid nikelnatý
- odmasťovacie prísady
- moriace prísady ,
- stabilizátory
- pasivačné prísady
- utesňovacie prísady

energie a médiá:

- elektrická energia
- voda

palivo:

- zemný plyn naftový

pomocné suroviny:

- oleje a mazivá

4. Odber vody

- 4.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie množstiev odoberanej pitnej vody meradlom pre tento účel určeným (vodomermom). Vodomerm musí byť umiestnený vo vodomernej šachte na odbočke z verejného vodovodu.

- 4.2 Prevádzkovateľ musí viesť v prevádzkovom denníku mesačné záznamy o množstve odoberanej pitnej vody.

5. Technicko – prevádzkové podmienky

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať prevádzku, ktorá je veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia, v súlade s dokumentáciou (t.j. s projektom stavby, technicko - prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení, prevádzkovým predpisom, podmienkami výrobcov zariadení a podmienkami ich užívania).
- 5.2 Prevádzkovateľ musí oboznámiť pracovníkov prevádzky so schváleným súborom TPP a TOO do jedného mesiaca po jeho schválení. O oboznámení urobiť záznam.
- 5.3 Prevádzkovateľ je povinný odlučovacie zariadenia (vodné práčky) obsluhovať (spúšťať a odstavovať) podľa technicko dodacích podmienok výrobcu.
- 5.4 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať vo vyčistenej priemyselnej vode v neutralizačnej stanici po nadávkovaní činidiel hodnotu pH v rozsahu 7 až 9.
- 5.5 Prevádzkovateľ je povinný čistiť kanalizačné vpuste delenej kanalizácie splaškových a priemyselných odpadových vôd minimálne jedenkrát ročne.
- 5.6 Prevádzkovateľ je povinný vyhľadávať a odstraňovať prípadné úniky pitnej vody a všetky vykonané činnosti zaznamenávať do prevádzkovej evidencie.
- 5.7 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať neutralizačnú stanicu v súlade s manipulačným poriadkom vodnej stavby, schváleným príslušným vodohospodárskym orgánom.

6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
- 6.2 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť všetky vnútorné a vonkajšie manipulačné plochy a skladovacie priestory, kde zaobchádza s nebezpečnými látkami, nebezpečným odpadmi a obalmi s nebezpečnými látkami tak, aby nedošlo k úniku týchto nebezpečných látok do pôdy, povrchových alebo podzemných vôd alebo k nežiadúcemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo s vodami z povrchového odtoku.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru manipulačných plôch s nebezpečnými látkami vopred prerokovať s inšpekciou.
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný udržiavať poriadok vo všetkých skladovacích a manipulačných priestoroch s nebezpečnými látkami.
- 6.5 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby nesprávnou manipuláciou pri skladovaní, prečerpávaní a netesnosťou spojovacieho potrubia nedochádzalo k úniku nebezpečných látok.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný vykonať skúšky tesnosti skladovacích nádrží a záchytných nádrží na skladovanie a stáčanie kyseliny chlorovodíkovej a hydroxidu sodného a rozvodov nebezpečných látok nasledovne:
- a) každých **5 rokov** od vykonania prvej úspešnej skúšky
 - b) po ich rekonštrukcii alebo oprave,
 - c) pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako rok.
- 6.7 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu technického stavu a funkčnej spoľahlivosti prevádzkových, skladovacích a záchytných nádrží nebezpečných látok, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, raz za **10 rokov** a pri nádržiach, ktoré sú zvonku vizuálne kontrolovateľné **raz za 20 rokov**.
- 6.8 V prípade zistenia netesnosti nádrží okamžite vykonať opatrenia na odstránenie nedostatkov. Doklady o vykonaných skúškach musia byť súčasťou evidencie o prevádzke.

- 6.9 Kontrolu a skúšky tesnosti potrubí na prepravu chemikálii, skladovacích a záchytných nádrží vykonávať odborne spôsobilou osobou s certifikátom na nedeštruktívne skúšanie.
- 6.10 Prevádzkovateľ zabezpečí nakladanie s nebezpečnými látkami tak, aby nebola ohrozená kvalita životného prostredia a to najmä:
- a) dodržiavaním bezpečnostných postupov pri prečerpávaní,
 - b) bezpečným nakladaním s kvapalinami v uzavretých systémoch.
- 6.11 Obsluha zariadenia musí byť prítomná počas doby prečerpávania kyseliny chlovodíkovej a hydroxidu sodného z automobilových cisterien do skladovacích nádrží. Musí sledovať postup plnenia a po jeho dokončení zabezpečiť prečerpávacie zariadenie proti úniku nebezpečných látok.
- Pri prerušení prečerpávania musí zaistiť zariadenie proti prípadnému úniku nebezpečných látok (uzatvoriť ventil).
- 6.12 Prevádzkovateľ musí pred začatím prečerpávania kyseliny chlorovodíkovej a hydroxidu sodného z automobilovej cisterny do skladovacích nádrží skontrolovať obsah záchytnéj nádrže, ktorá slúži na zachytenie prípadných únikov nebezpečných látok. Záchytná nádrž musí byť pred začatím stáčania vyprázdnená. Obsah musí byť zneškodnený v zariadení na to určenom.

B. Emisné limity

1. Emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť hodnoty určených emisných limitov znečisťujúcich látok.
- 1.2 Emisné limity (ďalej len EL) pre znečisťujúce látky (ZL) z galvanickej linky sú uvedené v tabuľke č.

Tab. č. 3

ČÍSLO VÝDUCHU	TECHNOLOGICKÉ ZARIADENIE	TZL v mg.m ⁻³	NO _x AKO NO ₂ v mg.m ⁻³	ZN A JEHO ZLÚČENINY v mg.m ⁻³ (3. PODSKUPINA, 2. SKUPINA)	ZLÚČ. CHLÓRU VYJ AKO HCL v mg.m ⁻³ (3. PODSKUPINA, 3. SKUPINA)
1	časť predúprava a zinkovanie (práčka plynu I)	150 pri HT menšom ako 0,5 kg.h ⁻¹	500 pri HT vyššom ako 5 kg.h ⁻¹	5 pri HT vyššom ako 25 g.h ⁻¹	30 pri HT vyššom ako 0,3 kg.h ⁻¹
2	časť predúprava a zinkovanie (práčka plynu II)	150 pri HT menšom ako 0,5 kg.h ⁻¹	500 pri HT vyššom ako 5 kg.h ⁻¹	5 pri HT vyššom ako 25 g.h ⁻¹	30 pri HT vyššom ako 0,3 kg.h ⁻¹
3	sušiaci komora	150 pri HT menšom ako 0,5 kg.h ⁻¹	-	-	-
4	chladiaca komora	150 pri HT menšom ako 0,5 kg.h ⁻¹	-	-	-

Poznámka:

HT - HMOTNOSTNÝ TOK

TZL - TUHÉ ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY

NO_x AKO NO₂ - KONCENTRÁCIA OXIDOV DUSÍKA VYJADRENÁ AKO OXID DUSIČITÝ

ZN - ZINOK A JEHO ZLÚČENINY VYJADRENÉ AKO ZN

HCL - ZLÚČENINY CHLÓRU VYJADRENÉ AKO HCL

- 1.2.1 EL pre technologické zdroje platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných stavových podmienkach pri tlaku 101,325 kPa a teplote 0⁰.
- 1.3. EL pre ZL kotlov na spaľovanie zemného plynu naftového s inštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 1,64 MW sú uvedené v tabuľke č.4:

Tab. č. 4

ČÍSLO VÝDUCHU	KOTOL (TYP, OZNAČENIE)	TZL v mg.m ⁻³	SO ₂ v mg.m ⁻³	NO _x AKO NO ₂ v mg.m ⁻³	CO v mg.m ⁻³
5	VITOMAX 200 HV (kotol č. 1)	neurčuje sa	neurčuje sa	200	100
6	VITOMAX 200 HV (kotol č.2)	neurčuje sa	neurčuje sa	200	100

Poznámka:

NO_x AKO NO₂ - KONCENTRÁCIA OXIDOV DUSÍKA VYJADRENÁ AKO OXID DUSIŠITÝ

CO - KONCENTRÁCIA OXIDU UHOĽNATÉHO

SO₂ - OXID SIRIČITÝ

TZL - TUHÉ ZNEČISŤUJÚCE LÁTKY

- 1.3.1 EL pre energetické zdroje platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných stavových podmienkach pri tlaku 101,325 kPa a teplote 0⁰ C pri obsahu kyslíka v spalínach vo výške 3 % obj.

2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách.

- 2.1 Priemyselné odpadové vody prečistiť v neutralizačnej stanici a spolu so splaškovými odpadovými vodami odvádzať z prevádzky jednotnou kanalizáciou. Následne odpadové vody s prevažujúcim charakterom priemyselných odpadových vôd s obsahom obzvlášť škodlivých látok vypúšťať kontinuálne do verejnej kanalizácie mesta Zvolen.

- 2.1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné kvantitatívne hodnoty vo vypúšťaných odpadových vodách:

Q priem. 2 l.s⁻¹
 Q max. 16,9 l.s⁻¹ 63 072 m³.rok⁻¹ 172,8 m³.deň⁻¹

- 2.1.2 Prevádzkovateľ je povinný do 31.12.2012 dodržiavať kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty vo vypúšťaných odpadových vodách do verejnej kanalizácie uvedené v tabuľke č. 5:

Tab.č. 5

UKAZOVATEĽ - SYMBOL	P. PRÍPUSTNÁ HODNOTA KONCENTRÁCIE (mg.l ⁻¹) \ ¹	M. MAXIMÁLNA HODNOTA KONCENTRÁCIE (mg.l ⁻¹) \ ²	BILANČNÉ HODNOTY (t.deň ⁻¹)	BILANČNÉ HODNOTY (t.rok ⁻¹)
- pH	6 – 9	-	-	-
Rozpusťné látky - RL	1300,0	1800,0	0,225	81,99
Nerospusťné látky - NL	150,0	200,0	0,026	9,46
Biologická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie (ATM) - BSK ₅	600,0	800,0	0,104	37,84

UKAZOVATEĽ - SYMBOL	P. PRÍPUSTNÁ HODNOTA KONCENTRÁCIE (mg.l ⁻¹) ¹	M. MAXIMÁLNA HODNOTA KONCENTRÁCIE KONCENTRÁCIE (mg.l ⁻¹) ²	BILANČNÉ HODNOTY (t.deň ⁻¹)	BILANČNÉ HODNOTY v (t.rok ⁻¹)
Chemická spotreba kyslíka stanovená dichromanovou metódou - CHSK _{Cr}	1200,0	1600,0	0,207	75,70
Extrahovateľné látky - EL	30,0	40,2	0,0052	1,89
Nepolárne extrahovateľné látky (ÚV,IČ) - NEL	7,0	10,0	0,0012	0,44
Amoniakálny dusík - N-NH ₄	35,0	45,0	0,0060	2,20
Fosfor celkový - P _{celk}	7,0	10,0	0,0012	0,44
Povrchovo aktívne látky anionové - PAL-A	7,0	10,0	0,0012	0,44

¹ p - limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité časové obdobie,

² m - maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke.

- 2.1.3 Prevádzkovateľ je povinný ďalej dodržiavať nasledovne kvalitatívne hodnoty znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách do verejnej kanalizácie uvedené v tabuľke č. 6:

Tab.č.6

UKAZOVATEĽ - symbol	MAXIMÁLNA KONCENTRÁCIA (mg.l ⁻¹)
Absorbovateľné organicky viazané halogény - AOX	0,1
Ortuť - Hg	0,001
Kadmium - Cd	0,005
Nikel - Ni	1,0
Zinok - Zn	1,0

3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať najvyššie prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vonkajšom prostredí (areál závodu):

L_{Aeq,p} = deň - 70 dB
večer - 70 dB
noc - 70 dB.

Pre vibrácie sa limitné hodnoty neurčujú vzhľadom na situovanie prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od obývaného územia.

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, (najmä použitím najlepších dostupných techník)

1. Technologické a oplachové vody z galvanických povrchových úprav regenerovať a využívať v maximálnom množstve opätovne vo výrobnom procese.
2. Pri odstavení prevádzky, ktorá bude trvať dlhšie ako 72 hodín, operačné vane galvanických povrchových úprav uzatvárať poklopami.

D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov.

1. Prevádzkovateľovi, ako pôvodcovi, vznikajú pri prevádzkovaní a údržbe zariadenia ostatné a nebezpečné odpady zaradené podľa vyhlášky č. 284/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov.

Ostatné odpady sú uvedené v tabuľke č. 7, nebezpečné odpady sú uvedené v tabuľke č. 8.

Tab. č. 7

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEGÓRIA ODPADU
1.	15 01 01	obaly z papiera a lepenky	O
2.	15 01 02	obaly z plastov	O
3.	15 01 07	obaly zo skla	O
4.	17 04 07	zmiešané kovy	O
5.	20 03 01	zmesový komunálny odpad	O

Tab. č. 8

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	KATEGÓRIA ODPADU
6.	11 01 09	kaly a filtračné koláče obsahujúce nebezpečné látky	N
7.	13 01 11	syntetické hydraulické oleje	N
8.	13 02 06	syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	N
9.	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky neb. látok alebo kontam. neb. látkami	N
12.	15 01 11	kovové obaly obsah. nebezpečný tuhý pórovitý základný materiál	N
13.	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie a ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N
14.	16 01 07	olejové filtre	N
Súhrnné množstvo nebezpečných odpadov			300 ton.rok

2. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 8 tejto kapitoly, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní prevádzky a údržbe zariadení v súlade s platnými právnymi predpismi odpadového hospodárstva po dobu **troch rokov** od nadobudnutia právoplatnosti tohoto rozhodnutia.
3. Prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu tri mesiace pred ukončením lehoty na nakladanie s nebezpečnými odpadmi o predĺženie lehoty pokiaľ nedošlo k zmene skutočností rozhodujúcich pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi. Pokiaľ došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi, požiada o zmenu integrovaného povolenia.
4. Prevádzkovateľ, ako pôvodca, je povinný nakladať zo vzniknutými odpadmi v súlade s aktuálnym Programom odpadového hospodárstva (ďalej POH), schváleným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva a plniť záväznú časť POH.

5. Odpady, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi ako pôvodcovi počas prevádzkovania, je povinný odovzdať oprávnenej osobe na zhodnotenie alebo zneškodnenie v zariadení na to určenom.
6. Prevádzkovateľ, ako pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vykonávacím predpisom v odpadovom hospodárstve.
7. Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu, je povinný:
 - a) zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov,
 - b) nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,
 - d) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlišené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov,
8. Zakazuje sa riediť a zmiešavať nebezpečné odpady uvedené v tabuľke č. 8 s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

1. Všetky technické zariadenia a spotrebiče elektrickej energie udržiavať v dobrom technickom stave. Denne vykonávať kontrolu účelného chodu a údržbu zariadení. O kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku.

F. Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, iné mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý nadmerný únik emisií do ovzdušia, vôd a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku štátnej vodnej správy a úseku ochrany ovzdušia.
2. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť:
 - a) bezodkladné odstránenie nebezpečných stavov ohrozujúcich kvalitu ovzdušia v prevádzke,
 - b) včasné vykonanie potrebných opatrení na predchádzanie haváriám.
3. Havarijné stavy musia byť zaznamenané v prevádzkovom denníku s uvedením dátumu vzniku, údajov o informovaní orgánov a zodpovedných osôb, dátumu a spôsobe riešenia havárie. O každej havárii musí byť spísaný záznam.
4. Prevádzkovateľ musí riadiť postup pri neovládateľnom úniku nebezpečných látok do životného prostredia podľa platného plánu preventívnych opatrení na zamedzenie neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia (ďalej len „havarijný plán“).
5. V areáli prevádzky sa zakazuje svojvoľne manipulovať s nebezpečnými látkami (ropné látky, žieraviny, chemikálie) a ohňom. Nebezpečné látky musia byť zabezpečené pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
6. Prevádzkovateľ musí vykonávať manipuláciu s nebezpečnými látkami, opravy a údržbu dopravných prostriedkov na spevnených, odizolovaných, ohradených plochách a objektoch tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do okolitého prostredia a do pôdy.
V prípade úniku nebezpečných látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu odstrániť na základe výsledkov hydrogeologického prieskumu miery a rozsahu kontaminácie dotknutého

územia vykonaného oprávnenou osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a nahradiť čistou zeminou.

S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na tento účel určenom.

7. Pri zistení úniku nebezpečných látok, ku ktorému môže dôjsť pri akejkoľvek činnosti, únik okamžite zasypať sorpčným materiálom. Nasiaknutý kontaminovaný materiál zozbierať do nádoby, uložiť v sklade nebezpečných odpadov a označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu. Zabezpečiť jeho zneškodnenie oprávnenou osobou v zariadení na to určenom.
8. Prevádzkovateľ je povinný parkovať dopravné prostriedky len na spevnených plochách.

G. Opatrenia na minimalizáciu dial'kového znečisťovania a cezhraničný vplyv znečisťovania

Prevádzka nemá cezhraničný vplyv, podmienky sa neurčujú.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

Územie, v ktorom je prevádzka umiestnená, nevyžaduje osobitnú ochranu, podmienky sa neurčujú.

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému.

1. Kontrola emisií do ovzdušia

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o a množstvách emisií ako súčet množstiev množstiev znečisťujúcej látky, ktoré sú vypustené do ovzdušia počas všetkých výrobných - prevádzkových režimov a ďalších nevýrobných stavov, ktoré za obdobie zisťovania množstiev emisií skutočne nastali, podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.
- 1.2 Kontrolu dodržiavania EL znečisťujúcich látok do ovzdušia vykonávať **diskontinuálnym oprávneným meraním**.
- 1.3 Kontrola dodržania EL pre galvanickú linku je uvedená v tab. č. 9:

Tab. č. 9

ZARIADENIE	VÝDUCH ČÍSLO	ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA	INTERVAL MERANIA	METÓDY MERANIA
PREÚPRAVA - PRÁČKA PLYNU I	1			TZL-MANUÁLNA GRAVIMETRICKÁ, METÓDA, IZOKINETICKÝ ODBER,
PREÚPRAVA - PRÁČKA PLYNU II	2	TZL, NOX ZN A JEHO ZLÚČENINY,	6 ROKOV	NOX - NEDISPERZNÁ INFRAČER. SPEKTROMETRIA, NEDISPERZNÁ ULTRAFIALOVÁ SPEKTROMETRIA, UV FLUORESCENCIA, INTERFEROMET., INÉ VALIDOVANÉ PRINCÍPY, INFRAČERVENÝ DETEKTOR S FOURIEROVOU TRANSFORMÁCIOU,
SUŠIACA KOMORA	3	ZLÚČ. CHLÓRU VYJADRENÉ AKO HCL		
CHLADIACA KOMORA	4			CL VYJADRENÉ AKO HCL - SPEKTROMETRIA, POTENCIOMETRICKÁ TITRÁCIA, IONOVÁ CHROMATOGRÁFIA - IC, ODMERNE (ABSORB. NA NaOH, ABSORB. ARZENITAN SODNÝ), ZN A JEHO ZLÚČENINY - ATÓMOVÁ ABSORBČNÁ SPEKTROMETRIA, INDUKČNÁ VIZUÁLNA PLAZMA.

- 1.3.1 Kontrola dodržania EL pre kotly na spaľovanie zemného plynu naftového je uvedená v tab. č. 10:

Tab. č. 10

ZARIADENIE	VÝDUCH ČÍSLO	ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA	INTERVAL MERANIA	METÓDY MERANIA
kotel č. 1	1	CO, NO _x	6 rokov	NO _x - NEDISPERZNÁ INFRAČER. SPEKTROMETRIA, NEDISPERZNÁ ULTRAFIALOVÁ SPEKTROMETRIA, UV FLUORESCENCIA, INÝ FIZIKÁLNY PRINCÍP, ELEKTROCHEMICKÝ PRINCÍP S NO A NO ₂ MERACÍMI ČLÁNKAMI, CO – NEDISPERZNÁ INFRAČER. SPEKTROMETRIA, NEDISPERZNÁ ULTRAFIALOVÁ SPEKTROMETRIA, UV FLUORESCENCIA, INÝ FIZIKÁLNY PRINCÍP, ELEKTROCHEMICKÝ PRINCÍP.
kotel č. 2	2			

- 1.4. Podmienky dodržania EL pri diskontinuálnom meraní:
- 1.4.1 Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia pre technologické zariadenie (galvanickej linky) sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota po pripočítaní odvodenej hodnoty neistoty výsledku merania neprekročí hodnotu emisného limitu.
- 1.4.2 Emisný limit pre zariadenia na spaľovanie palív vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní alebo technickom výpočte považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní alebo každého iného postupu technického výpočtu podľa podmienok určených súhlasom alebo rozhodnutím neprekročí hodnotu emisného limitu.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržiavanie EL predložením správy z merania do 60 dní od dátumu vykonania merania inšpekcii (odboru integrovaného povoľovania a kontroly).
Ak sa pri meraní zistí, že emisné limity boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný o tom bezodkladne informovať inšpekciu a obvodný úrad životného prostredia.
- 1.6 Prevádzkovateľ musí vykonávať kontrolu vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia na stálych meracích miestach znečisťujúcich látok vyhotovených v zmysle platných predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.

2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a podzemných vôd

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný kontrolu odpadových vôd s prevažujúcim charakterom priemyselných odpadových vôd do verejnej kanalizácie mesta Zvolen vykonávať nasledovne:
- 2.1.1 Odborné miesto:
- verejná kanalizácie mesta Zvolen (šachta ŠS1 na pozemku p. č. 3600/2) v k. ú. mesta Zvolen časť Motúzy (merný objekt)
- 2.1.2 Spôsob a frekvencia odberu:
- vzorky odoberať jedenkrát za dva mesiace (t.j. 6 - krát ročne) zlievaním minim. osem objemovo rovnakých čiastkových vzoriek počas 8 hodín v rannej smene a stanovovať CHSK_{Cr}, BSK₅, NL, EL, N-NH₄, P_{celk}, PAL-A, RL, pH,
 - vzorky odoberať jedenkrát za dva mesiace (t.j. 6 - krát ročne) ako bodové a stanovovať NEL,
 - vzorky odoberať jedenkrát kvartálne (t.j. 4 - krát ročne) zlievaním minim. osem objemovo rovnakých čiastkových vzoriek počas 8 hodín v rannej smene a stanovovať AOX, Hg, Cd,

Ni, Zn.

- 2.2 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do verejnej kanalizácie sa považujú za splnené, ak ani v jednej zlievanej vzorke nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty.
- 2.3 Podmienky monitorovania:
 - a) Odber vzoriek vykonávať v rovnakom čase a rovnakým spôsobom.
 - b) Vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií, napríklad pri prívalových dažďoch, nárazovom topení snehu, havárii v neutralizačnej stanici alebo na stokovej sieti.
 - c) Pri každom odbere vzoriek odpadových vôd zaznamenať aj informáciu o poveternostnej situácii v čase odberu vzoriek.
 - d) Dátum odberu zaznamenať v prevádzkovom denníku.
 - e) Laboratórne rozbor vykonávať prostredníctvom akreditovaných laboratórií, ktoré budú zodpovedať za metódy a techniky pre výkon merania.
- 2.4 Odporúčané metódy na určenie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:
 - a) nerozpustné látky NL: gravimetriou po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm , sušenie pri 105 °C,
 - b) extrahovateľné látky EL: gravimetrické stanovenie,
 - c) nepolárne extrahovateľné látky NEL: spektrofotometriou v UV a IČ oblasti spektra,
 - d) biologická spotreba kyslíka za 5 dní s potlačením nitrifikácie BSK₅: stanovenie kyslíka pred 5 - dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny na inhibíciu nitrifikácie (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke),
 - e) chemická spotreba kyslíka stanovená dichrómanovou metódou CHSK_{cr}: odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrov. vzorke),
 - f) amoniakálny dusík N-NH₄: spektrometrické stanovenie – indofenolová metóda,
 - g) pH: potenciometrické stanovenie,
 - h) Hg: atómová absorbčná spektrometria, ICPMS,
 - ch) celkový fosfor P_{celk}: spektrometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke),
 - i) povrchovo aktívne látky aniónové PAL-A: spektrofotometrické stanovenie aniónových tenzidov meraním indexu látok aktívnych na metylénovú modrú,
 - j) Cd: atómová absorbčná spektrometria, ICPMS,
 - k) Ni: atómová absorbčná spektrometria, ICPMS,
 - l) Zn: atómová absorbčná spektrometria, ICPMS.
- 2.5 Prevádzkovateľ je povinný dokladovať inšpekcii dosiahnutie súladu nameraných hodnôt vo vypúšťaných odpadových vodách do verejnej kanalizácie mesta Zvolen s povolenými koncentračnými hodnotami a povolenými hodnotami vypúšťaného množstva odpadových vôd do verejnej kanalizácie a dodržanie určeného ročného bilančného množstva vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie. Výsledky **raz ročne** predložiť inšpekcii.
- 2.6 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie kontinuálnym merným zariadením (Parshalovým merným žľabom s ultrazvukovou sondou).
- 2.7 Kontrolu vplyvu zaobchádzania s nebezpečnými látkami na podzemné vody vykonávať odborne spôsobilou osobou.
- 2.7.1 Odborné miesta: monitorovacie vrty MV1 a MV2.

2.7.2. V monitorovacích vrtoch dvakrát ročne sledovať:

CHSK_{Cr}, RL, pH, NH₄, Cu, Ni, Zn, As, Cr, Cd, Pb, Hg, NEL, PAU.

2.7.3 Záverečnú správu a zhodnotenie monitoringu vrátane opatrení na odstránenie prípadných zistených nedostatkov predložiť inšpekcii pri kontrole prevádzky.

3. Kontrola odpadov

3.1 Prevádzkovateľ **raz za mesiac** skontroluje vo vyčlenených priestoroch na zhromažďovanie odpadov spôsob ich skladovania, ich druh a množstvo z hľadiska možných nežiadúcich únikov a vplyvov na životné prostredie. Skontroluje, či sklady a obaly, v ktorých sa skladujú nebezpečné odpady, sú označené identifikačným listom nebezpečného odpadu.

3.2 Prevádzkovateľ je povinný dátum kontroly a zistené nedostatky zapísať do prevádzkového denníka.

4. Kontrola hluku

4.1 Zabezpečiť objektivizáciu a hodnotenie vonkajšieho hluku podľa platných právnych v oblasti verejného zdravotníctva v lehote do **31.03.2009**.

5. Kontrola spotreby energií

5.1 Prevádzkovateľ je povinný monitorovať a vyhodnocovať spotrebu energií všetkých výrobných zariadení **jedenkrát mesačne** a viesť jej evidenciu, na požiadanie ju predložiť k nahliadnutiu inšpekcii.

6. Kontrola prevádzky

6.1 Prevádzkovateľ je povinný pred vypustením prečistených odpadových vôd do kanalizácie vykonávať kontrolu hodnoty pH vo vyčistenej odpadovej priemyselnej odpadovej vode.

6.2 Prevádzkovateľ je povinný minimálne jedenkrát štvrťročne skontrolovať vrstvu aktívneho uhlia a selektívnych živíc vo filtri na čistenie priemyselných odpadových vôd.

6.3 Prevádzkovateľ musí denne vykonávať vizuálnu kontrolu stavu:

- a) skladu nebezpečných látok v sypkom stave,
- b) skladu nebezpečných látok v kvapalnom stave,
- c) skladovania uhličitanu sodného a kyseliny chlorovodíkovej,
- d) skladu nebezpečných odpadov,
- e) stáčacej stanice a manipulačných plôch nebezpečných látok,
- f) nádrží na sústredovanie a nakladanie s priemyselnými odpadovými vodami.

Zistené nedostatky musí odstrániť a viesť o nich záznam v prevádzkovom denníku.

6.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu chodu pračiek plynov minimálne jedenkrát denne.

6.5 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu rozvodných potrubí, armatúr, prevádzkových, skladovacích a záchytných nádrží, manipulačných plôch a technologického zariadenia v miestach, kde sa nakladá s nebezpečnými látkami **jedenkrát raz za zmenu**.

6.6 Prevádzkovateľ je povinný skontrolovať funkčnosť signalizačného zariadenia signalizovania maximálnej výšky hladiny a funkčnosť blokovania plnenia čerpadla skladovacích nádrží uhličitanu sodného a kyseliny chlorovodíkovej **jedenkrát štvrťročne**.

6.7 Prevádzkovateľ musí skontrolovať obsah záchytnej nádrže na zachytenie prípadných únikov uhličitanu sodného a kyseliny chlorovodíkovej počas prečerpávania z automobilovej cisterny do skladovacích nádrží a **po každom prečerpávaní**. Obsah záchytných nádrží musí byť ihneď vyprázdnený a zneškodnený odborne spôsobilou osobou.

6.8 Prevádzkovateľ je povinný sledovať a evidovať všetky hlavné parametre technologických zariadení a skladovacích nádrží nebezpečných látok podľa prevádzkových predpisov. Výsledky kontroly prevádzky zaznamenávať v prevádzkovej evidencii.

6.9 Prevádzkovateľ je povinný dátum kontrol, zistené nedostatky, závady a spôsob ich odstránenia zaznamenať v prevádzkovom denníku.

7. Podávanie správ

7.1 Prevádzkovateľ musí viesť prehľadným spôsobom nasledovnú prevádzkovú evidenciu o prevádzke:

- a) stálu evidenciu o prevádzkovateľovi zdroja znečisťovania ovzdušia, o zdroji, jeho častiach, zariadeniach a technológii,
- b) ročnú evidenciu o zdroji, emisiách, o dodržiavaní emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
- c) ročnú evidenciu o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia,
- d) priebežnú evidenciu o prevádzke, surovinách, o výrobkoch, spotrebovaných energiách a iných súvisiacich činnostiach,
- e) evidenciu parametrov, opatrení a ďalších údajov podľa dokumentácie, súhlasov, rozhodnutí príslušného orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia,
- f) evidenciu odpadov v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti odpadového hospodárstva.

7.2 Zisťovať, zbierať, spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo Vyhláške MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznámiť do 15. februára v písomnej a elektronickej forme do informačného systému Slovenského hydrometeorologického ústavu.

7.3 Prevádzkovateľ je povinný ako pôvodca odpadov predkladať každoročne do 31. januára nasledujúceho roku za predchádzajúci kalendárny rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním.

7.4 Prevádzkovateľ veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia je povinný oznámiť vždy do 15. februára bežného roku úplné a pravdivé informácie o zdroji a emisiách za uplynulý rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia.

7.5 Prevádzkovateľ je povinný písomne oznamovať plánovaný termín vykonania oprávneného merania emisií do ovzdušia inšpekcii, príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a poverenej organizácii najmenej 5 pracovných dní pred jeho začatím. Ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o päť pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.

7.6 Prevádzkovateľ je povinný ročnú evidenciu a príslušné informačné podklady uchovávať najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Informácie uchovávať tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov.

7.7 Stálu evidenciu uchovávať najmenej päť rokov po skončení prevádzky, uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

Požiadavky na skúšobnú prevádzku sa neurčujú.

Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sú obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch a v ďalšej dokumentácii uvedenej v bode II. A.5, v bode II.A.6, v bode II. F. a I.6 tohto povolenia.

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Prevádzkovateľ je povinný rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke neodkladne písomne oznámiť inšpekcii.
2. Prevádzkovateľ musí vypracovať podrobný plán ukončenia činnosti v prevádzke, tento plán musí predložiť inšpekcii na schválenie najneskôr dva mesiace pred ukončením činnosti prevádzky. Plán ukončenia činnosti prevádzky musí obsahovať opatrenia, ktoré sa týkajú najmä:
 - a) vypustenia všetkých médií z technologických zariadení,
 - b) vyčistenia všetkých prevádzkových, skladovacích a záchytných nádrží, stáčacích a manipulačných plôch a skladov nebezpečných látok,
 - c) odpojenia prevádzky od elektrickej siete a plynu,
 - d) odstavenia prívodu pitnej vody a vody používanej v technologickom procese,
 - e) zhodnotenia technického stavu technologických zariadení a ich zabezpečenia podľa platných predpisov a noriem,
 - f) zhodnotenia alebo zneškodnenia odpadov vzniknutých počas prevádzky a tiež po ukončení činnosti v prevádzke,
 - g) využitia, resp. odpredaja nespotrebovaných vstupných surovín,
 - h) odborného posúdenia stavu znečistenia manipulačných plôch, nádrží, budov a celej prevádzky a na základe posúdenia vykonanie opatrení, aby nebolo ohrozované zdravie ľudí a znečistené životné prostredie.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní s stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 7, písm. b) bod 3, bod 7, písm. c) bod 8, bod 10, písm. f) bod 1, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 88 ods. 1 písm. b) a § 88a ods. 4 stavebného zákona a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Continental Automotive Systems Slovakia s. r. o., Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen predloženej inšpekcii dňa 03.03.2006 pre prevádzku „Výrobný areál Continental Teves - časť Galvanické povrchové úpravy“, ktorej súčasťou je aj konanie o dodatočnom povolení stavby „Výrobný areál Continental Teves - časť galvanické povrchové úpravy“, čím sa začalo správne konanie v súlade s § 12 ods. 1 zákona o IPKZ. Nakoľko žiadosť neobsahovala všetky potrebné údaje podľa § 11 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, inšpekcia prerušila konanie a súčasne určila lehotu na doplnenie podania. Po doplnení žiadosti dňa 30.05.2008 inšpekcia pokračovala v konaní. So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 01.03.2006 podľa zákona č. 245/2003 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka 171a písm. b) sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VII vo výške 40 000,- Sk.

Prevádzka „Výrobný areál Continental Teves – časť Galvanické povrchové úpravy“, je umiestnená na pozemkoch parcelné čísla 3600/9, 3600/10 v katastrálnom zemí mesta Zvolen.

Po preskúmaní predloženej žiadosti spolu s prílohami inšpekcia zistila, že žiadosť s predloženou dokumentáciou neobsahuje všetky náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ, preto inšpekcia listom značky č. 982/223/470770106/OIPK/2006/Kr zo dňa 21.04.2006 konanie prerušila a vyzvala prevádzkovateľa na doplnenie podania. Prevádzkovateľ a stavebník doplňoval potrebné údaje, doklady a projektovú dokumentáciu postupne na niekoľko etáp. Inšpekcia po každom doplnení doklady preskúmala a pre neúplnosť konanie prerušila a vyzvala prevádzkovateľa na doplnenie podania listami značky č. 982/349/470770106/OIPK/2006/Kň zo dňa 27.06.2006, 982/638/470770106/OPIK/2006/Kň,Kr zo dňa 05.12.2006, 1631-3493/47/2007/Kor zo dňa 02.02.2007 a č.157-3759/47/2008/Kri zo dňa 31.01.2008. Po doplnení potrebných dokladov dňa 30.05.2008 konanie pokračovalo.

Inšpekcia, ako príslušný správny orgán v integrovanom povoľovaní v súlade so zákonom o IPKZ oznámila začatie konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku listom značky č. 7252-24477/47/2008/Pet zo dňa 05.08.2008, určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov, zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti a prevádzkovateľovi vrátane výzvy zúčastneným osobám a verejnosti na internetovej stránke SIŽP, úradnej tabuli inšpekcie od 06.08.2008 do 08.09.2008 a na úradnej tabuli mesta Zvolen od 12.08.2008 do 28.08.2008. V určenej 30 dňovej lehote po zverejnení žiadosti zúčastnené osoby nepodali písomnú prihlášku a verejnosť sa k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov. Inšpekcia v zmysle § 13 zákona o IPKZ nariadila ústne pojednávanie na deň 27.10.2008 listom č. 7252-32961/47/2008/Pet zo dňa 09.10.2008.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala stanoviská od Obvodného úradu životného prostredia (ďalej len „ObÚ ŽP“) vo Zvolene, úseku štátnej správy ochrany prírody a krajiny, úseku ochrany ovzdušia, úseku odpadového hospodárstva, úseku ochrany vôd, Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom vo Zvolene. V konaní prevádzkovateľ a stavebník predložil stanovisko Krajského riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici, Technickej inšpekcie, pracovisko Banská Bystrica a Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

Mesto Zvolen v zastúpení primátora oznámilo, že podstatné údaje o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke, výzva osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, výzva verejnosti, boli zverejnené na úradnej tabuli obce od 12.08.2008 do 28.08.2008.

Na vykonanom ústnom pojednávaní bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k žiadosti, k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia. Všetci prítomní boli oboznámení zo žiadosťou, pripomienkami, návrhmi účastníkov konania a dotknutých orgánov a bolo im umožnené nahliadnuť do podkladov, ktoré boli podkladmi pre vydanie povolenia. Predmetom prejednávania boli len pripomienky a návrhy, ktoré boli odôvodnené a dôvody, ktoré smerovali k obsahu žiadosti a k prevádzke. Z ústneho pojednávania bola spísaná zápisnica, ktorá bola podpísaná všetkými účastníkmi ústneho pojednávania.

Podkladom pre integrované povoľovanie boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jej vykonávacích predpisov, projektová dokumentácia stavby“, rozhodnutie o povolení stavby, rozhodnutia o uvedení stavby do prevádzky,

rozhodnutia o povolení vodných stavieb a o uvedení do prevádzky, doklady preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých sú stavby umiestnené, kópia z katastrálnej mapy, situácia z vyznačením záujmového územia v návaznosti na okolie, zmluva o odbere pitnej vody z verejného vodovodu, zmluva o vypúšťaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie, súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom, manipulačno prevádzkové predpisy prevádzky, havarijný plán, správy z merania emisií znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia, súhlas na povolenie stavby stredného zdroja znečisťovania ovzdušia a na jeho užívanie, súhlas na stavbu skladov nebezpečných látok, výpis z obchodného registra, evidencia odpadov, evidencia odberu pitnej vody, evidencia vypúšťaných priemyselných vôd, zmluvy o zneškodňovaní odpadov, výsledky analýz podzemných vôd odoberaných z monitorovacích vrtov č. 1 a č. 2, výsledky analýz priemyselných odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie, atesty použitých fólií a náterov, skladovacích, zachytných nádrží a manipulačných, skladov nebezpečných látok, doklady o vykonaných skúškach tesnosti prevádzkových a skladovacích nádrží nebezpečných látok a oznámenie o zaradení podniku podľa zákona č. 261/2002 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov so záverom, že podnik nebude zaradený do kategórie „A“ ani do kategórie „B“.

Pretože ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré súčasne vyžaduje dodatočne povoliť stavbu, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že dodatočným povolením stavby a budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu a zodpovedá podmienkam ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí, je vybudované technické vybavenie potrebné pre riadne užívanie stavby a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby. Mesto Zvolen udelilo súhlas k dodatočnému povoleniu stavby podľa § 120 ods. 2 stavebného zákona listom č. 649/2008 zo dňa 03.09.2008.

Inšpekcia pri určovaní podmienok integrovaného povolenia vychádzala zo zákona o IPKZ a vykonávacej vyhlášky č. 391/2003 Z. z. a súvisiacich všeobecne záväzných predpisov na úseku odpadového hospodárstva, ochrany vôd, ochrany ovzdušia, zákona o verejnom zdravotníctve a stavebného zákona.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečistenia a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Územie nie je chránenou krajinou oblasťou, ani si nevyžaduje osobitnú ochranu ovzdušia, preto neboli určené opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia životného prostredia v mieste prevádzky.

Inštaláciu technologického zariadenia galvanizácie liatinových odliatkov pozinkovaním s celkovým objemom kúpeľov 29,62 m³ povolilo Mesto Zvolen a na túto kapacitu vydalo aj kolaudačné rozhodnutie. Stavebník v roku 2006 rozšíril kapacitu linky zinkovania a v roku 2007 vybuďoval ďalšie technologické nádrže na povrchovú úpravu zinok-niklovaním bez povolenia stavebného úradu a v tejto rozšírenej kapacite aj stavbu užíval. Inšpekcia v konaní o správnom

delikte uložila stavebníkovi pokutu. Počas užívania stavby stavebník vykonal jednorázové diskontinuálne meranie emisií do ovzdušia ako aj analýzy priemyselných odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie, ktorými bolo preukázané dodržiavanie emisných limitov znečisťujúcich látok do ovzdušia a dodržiavanie limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách do verejnej kanalizácie, preto inšpekcia neurčila podmienky pre skúšobnú prevádzku, a stavebník po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia požiada o vydanie kolaudačného rozhodnutia.

Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sú obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch a v ďalšej dokumentácii uvedenej v bode II. A.5, v bode II.A.6, v bode II. F.4 a v bode I. 6 tohto povolenia.

Kanalizácia na odvedenie vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky a drenážnych vôd a lapače olejov nie sú predmetom integrovaného povolenia, preto sa podmienky na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku a zo spevnených plôch prevádzky neurčili.

Pri určovaní podmienok integrovaného povolenia boli zohľadnené odôvodnené pripomienky a námietky vyplývajúce zo stanovísk účastníkov konania a stanoviská dotknutých orgánov uplatnené počas konania.

Účinok prevádzky na životné prostredie a spôsob ochrany jednotlivých zložiek životného prostredia bol porovnaný so všeobecne záväznými predpismi na úseku ochrany vôd. Z tohto porovnania vyplynulo, že technické riešenie a zabezpečenie objektov a zariadení na skladovanie a zaobchádzanie s nebezpečnými látkami (t.j. prevádzkové, skladovacie nádrže nebezpečných látok) spĺňa požiadavky vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany vôd.

Ďalej účinok prevádzky na životné prostredie a spôsob ochrany jednotlivých zložiek životného prostredia bol porovnaný so všeobecne záväznými predpismi na úseku ochrany ovzdušia a s BAT technikmi s konštatovaním, že technické riešenie galvanických povrchových úprav a odvedenie znečisťujúcich látok z odpadových plynov v prevádzke spĺňa požiadavky vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany ovzdušia a tiež najlepších dostupných techník.

Povoľovaná prevádzka je v súlade s požiadavkami vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany vôd, ochrany ovzdušia, zákona o IPKZ a s najlepšimi dostupnými technikami.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 1 zákona o IPKZ bolo:

v oblasti ochrany ovzdušia

Podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 1., bod č.7 zákona o IPKZ - udelenie súhlasu o povolení stavieb veľkého zdroja znečisťovania a o jeho užívaní a určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania.

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

Podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ - udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd.

Podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ – povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie.

v oblasti odpadov

Podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 8 zákona o IPKZ - udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

v oblasti ochrany prírody a krajiny

Podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod č. 1 zákona o IPKZ - vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia.

v oblasti ochrany zdravia ľudí

Podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod č. 3 zákona o IPKZ – posúdenie návrhu na zavedenie nových technologických postupov.

stavebné konanie


Podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ integrované povolenie si vyžaduje vyžaduje dodatočne povoliť stavbu v návaznosti na § 88 ods. 1 písm. b) a § 88a ods. 4 stavebného zákona.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a podľa predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




Ing. Daniel M a g i c
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Continental Automotive Systems Slovakia spol. s.r.o., Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen
2. Mesto Zvolen, 960 01 Zvolen
3. Ing. Helena Wagnerová, HPK engineering a. s., Němcovej 30, 042 18 Košice
4. Ing. Ján Mesík, GMW s. r. o., Trnavská 67, 821 01 Bratislava
5. Ing. Arch. Pavol Franko, GFI STUDIO, s.r.o., Brnianska 41, 811 04 Bratislava

Na vedomie: (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti)

1. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, štátna vodná správa, Námestie SNP č. 45/34, 960 01 Zvolen
2. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie SNP č. 45/34, 960 01 Zvolen
3. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, štátna správa odpadového hospodárstva, Námestie SNP č. 45/34, 960 01 Zvolen
4. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, štátna správa ochrany prírody a krajiny, Námestie SNP č. 45/34, 960 01 Zvolen
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Nádvorná 3366/12, 960 35 Zvolen
6. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici, Komenského 27, 974 01 Banská Bystrica
8. Obvodný úrad vo Zvolene, odbor krízového riadenia, Nám. SNP 35/48, 960 01 Zvolen
9. Mesto Zvolen, spoločný obecný úrad – odbor stavebného úradu, Nám. Slobody 22, 960 01 Zvolen
10. StVS, a.s., OZ 06, Štúrova 2208/15, 960 01 Zvolen
11. SPP, a.s., OZ Zvolen, Lieskovská cesta 1418/5, 960 01 Zvolen
12. SSE RZ, Ulica republiky 5, 010 47 Žilina

